

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

8 JUIN 1994

Projet de loi portant septième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 — Section 33 — «Communications et Infrastructure»

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE
PAR M. QUINTELIER

I. INTRODUCTION DU MINISTRE

Cet ajustement résulte de l'Accord de coopération intervenu le 15 septembre 1993, entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale concernant certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Decléty, président, Bartholomeeussen, Benker, Boël, Bouchat, Mme Cahay-André, MM. De Seranno, Desutter, Didden, Gesquiere, Grosjean, Lozie, Seeuws, Vancrombruggen, Mme Van den Poel-Welkenhuysen et M. Quintelier, rapporteur.

3. Autres sénateurs : MM. Evers et Vandenhaute.

R. A 16593*Voir :***Document du Sénat :**

1078-1 (1992-1993) : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

8 JUNI 1994

Ontwerp van wet houdende zevende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993 — Sectie 33 — «Verkeer en Infrastructuur»

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE INFRASTRUCTUUR
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER QUINTELIER

I. INLEIDING VAN DE MINISTER

Deze aanpassing vloeit voort uit het samenwerkingsakkoord gesloten op 15 september 1993 tussen de federale Staat en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van de hoofdstad Brussel te bevorderen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Decléty, voorzitter, Bartholomeeussen, Benker, Boël, Bouchat, mevr. Cahay-André, de heren De Seranno, Desutter, Didden, Gesquiere, Grosjean, Lozie, Seeuws, Vancrombruggen, mevr. Van den Poel-Welkenhuysen en de heer Quintelier, rapporteur.

3. Andere senatoren : de heren Evers en Vandenhaute.

R. A 16593*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

1078-1 (1992-1993) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Cet accord prévoit dans le domaine des travaux publics et des communications des travaux qui s'avèrent urgents et qui nécessitent d'être engagés en 1993 et 1994 pour être exécutés dans les meilleurs délais.

Puisque aucun crédit n'a été ouvert pour cette nouvelle initiative dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993 ni dans la loi du 6 août 1993 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, le Gouvernement s'est vu contraint de recourir aux dispositions de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, lesquelles lui permettent, sous certaines conditions et par délibération motivée, d'autoriser un dépassement de crédit budgétaire ou une nouvelle dépense pour laquelle les crédits font défaut.

Ainsi, en sa séance du 22 octobre 1993 le Conseil des ministres a autorisé l'engagement de dépenses à concurrence d'un montant de 816,9 millions de francs ainsi que l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence d'un montant de 280 millions de francs afin de pouvoir disposer des crédits nécessaires. En effet, il est indispensable afin de respecter le planning établi dans le cadre de l'accord de coopération, d'entamer immédiatement certains travaux.

La nouvelle ventilation des crédits prévus dans le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993 dans le cadre des travaux pour les institutions européennes et internationales — programme 2 de la division organique 56 du budget 33 — Communications et Infrastructure — a également sa répercussion sur le programme 1 de la division organique 51 — Transport terrestre — du même budget 33.

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande au Parlement d'approuver l'ajustement du Budget général des dépenses en vue de se conformer aux dispositions de l'article 44 précité.

Dit akkoord voorziet op het gebied van openbare werken en verkeer, werken die dringend zijn en die dienen te worden vastgelegd in 1993 en 1994 om binnen de kortst mogelijke termijn te worden uitgevoerd.

Vermits voor dit nieuw initiatief evenwel geen kredieten geopend werden in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 evenmin als in de wet van 6 augustus 1993 houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993 heeft de Regering zich genoodzaakt gezien een beroep te doen op de bepalingen van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, die haar de mogelijkheid bieden onder bepaalde voorwaarden en bij gemotiveerde beraadslaging een begrotingskrediet te overschrijden of in een nieuwe uitgave te voorzien waarvoor geen krediet voorhanden is.

Aldus heeft de Ministerraad in zijn vergadering van 22 oktober 1993 de vastlegging van uitgaven ten belope van een bedrag van 816,9 miljoen frank en de ordonnancering en de betaling van uitgaven ten belope van 280 miljoen frank toegestaan om over de nodige kredieten te kunnen beschikken, omdat het noodzakelijk is om, teneinde de in het samenwerkingsakkoord weerhouden tijdslimieten te kunnen respecteren, sommige werken onmiddellijk aan te vatten.

De nieuwe ventilatie van de kredieten voorzien in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 voor werken voor Europese en Internationale instellingen — programma 2 van organisatieafdeling 56 van de begroting 33 — Verkeer en Infrastructuur — heeft ook haar weerslag op programma 1 van organisatieafdeling 51 — Vervoer te Land — van dezelfde begroting 33.

Met dit ontwerp van wet vraagt de Regering het Parlement de vereiste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting goed te keuren teneinde tegemoet te komen aan de beschikkingen van voornoemd artikel 44.

II. DISCUSSION

Un commissaire voudrait savoir de quels travaux il s'agit exactement.

Le ministre communique le tableau suivant :

Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Direction des travaux internationaux

BUDGET 1993 — TRAVAUX ENGAGÉS

*Accord de coopération Etat fédéral/
Région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 1993*

Budget 1993-1996 - Répartition par objet d'initiative

Situation au 1^{er} janvier 1994

II. BESPREKING

Een commissielid had graag vernomen om welke werkzaamheden het juist gaat.

De minister deelt de volgende tabel mede :

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

directie Internationale Werking

BEGROTING 1993 — VASTGELEGDE WERKEN

*Samenwerkingsakkoord federale Staat/ Brussels
Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993*

Begroting 1993-1996 - Verdeling per initiatief

Toestand op 1 januari 1994

	Art.	1993			
		E(p) V(v)	O(p) O(v)	E(r) V(n)	O(r) O(u)
I. Travaux en relation avec la S.N.C.B. — <i>Werken in verband met de N.M.B.S. :</i>					
I.1 Liaison ferroviaire Léopold-Josaphat ou variante. — <i>Spoorverbinding Leopold-Josaphat :</i>					
— Etudes de faisabilité. — <i>Haalbaarheidsstudie</i>	56.21.7302	25	25	0,250	23,988
— Etudes d'incidence. — <i>Technische studies</i>	56.21.7302	15	5	9,221	
I.2 Intervention dans « l'expérience-exploitation » de la ligne 26 ou autres initiatives favorisant le R.E.R. — <i>Tussenkost in de kosten voor de « proef-uitbating » van de lijn 26 of andere initiatieven ter bevordering van het G.E.N.</i>	iv.51 et/en 56.21.73	11	11	11,000	11
I.3 Aménagement d'arrêts de lignes S.N.C.B. et correspondance arrêts S.T.I.B. — <i>Inrichting haltes van de lijnen N.M.B.S. en verbinding haltes M.I.V.B.</i>	56.21.7303	5	5	6,151	
Total I. — Totaal I		56	46	26,62214	34,98784
II. Espace Bruxelles-Europe — <i>Ruimte Brussel-Europa :</i>					
II.1 Tunnel Cortenbergh. — <i>Kortenbergtunnel</i>	56.21.7301	1 090	1 290	1 090,0	1 289,8
II.4 Rue du Trône — <i>Troonstraat :</i>					
A. Phase I (Trône-Wavre). — <i>Fase I (Troon-Waver)</i>	56.21.7203	62	50	61,996	
B. Phase 2 (Wavre-Blyckaerts). — <i>Fase 2 (Waver-Blyckaerts)</i>	56.21.7303				
II.5 Rue du Luxembourg. — <i>Luxemburgstraat</i>	56.21.7303	72	55	71,438	
Total II. — Totaal II		1 224	1 395	1 223,433	1 289,795
III. Zone neutre, alentours du Palais royal et des palais nationaux — <i>Neutrale zone, omgeving Koninklijk Paleis en nationale paleizen :</i>					
III.1 Rue Brederode. — <i>Brederodestraat</i>	56.21.7303	20	0	25,497	0
Total III. — Totaal III		20	0	25,497	0
IV. Boulevard Léopold III - Eurocontrol - O.T.A.N. - Aéroport de Bruxelles-National — <i>Leopold III-laan - Eurocontrol - N.A.T.O. - Luchthaven van Brussel-Nationaal.</i>					

	Art.	1993			
		E(p) V(v)	O(p) O(v)	E(r) V(n)	O(r) O(u)
V. Cofinancement E.F./Région a ratio de 49 à 51 p.c. — Co-financiering F.S./B.G. a ratio van 49 tot 51 pct.: Voies d'accès à certains pôles bruxellois d'intérêt national et international et valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national. — Toegangswegen tot bepaalde Brusselse polen van nationaal of internationaal belang en valorisatie van de omgeving van verschillende Brusselse monumenten met nationaal karakter:					
Trône-Belliard (133 M). — Troon-Belliard (133 M) .	56.21.7303			65,41	65,41
V.6 Avenue Brugman - travaux (120 M). — Brugmanlaan-Werken (120 M)	56.21.7303	58,8	50	60,78	60,78
Total V. — Totaal V		58,8	50	126,19	126,19
VI. Divers — Diversen:					
VI.1 Divers, révisions, essais, décomptes, etc. — Diversen, herzieningen, proeven, verrekeningen, enz.	56.21.7303	40,6	22	4,299	0
VI.2 Déplacements concessionnaires. — Verplaatsingen vergunningshouders	56.21.6315	40	10	9,612	9,993
Total VI. — Totaal VI		80,6	32,0	13,9	10,0
VII. Crédits de fonctionnement dir. travaux intern. — Werkingskredieten dir. internationale werken:					
VII.1 Achats produits non durables/Frais de fonctionnement des locaux. — Aankoop niet-duurzame goederen/Werkingskosten voor lokalen	56.21.1201	1,9	1,9	1,413	1,413
VII.3 Achats produits durables. — Aankoop duurzame goederen	56.21.7401	1	1	0,999	0,999
Total VII. — Totaal VII		2,9	2,9	2,411439	2,411439
VIII. Entretien et gestion voiries. — Onderhoud en beheer wegenis	56.12.1401	10	10	9,394	12,91
Total. — Totaal				1 427,5	1 476,3

E(p), O(p): Engagements, ordonnancements prévus dans l'accord de coopération.

E(r), O(r): Engagements, ordonnancements réalisés.

Les articles 1 à 3 ne font l'objet d'aucune observation.

III. VOTE

Les articles, les tableaux et l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,
Leonard QUINTELIER.

Le Président,
Arnaud DECLETY.

V(v), O(v): Vastleggingen, ordonnancements voorzien in het samenwerkingsakkoord.

V(u), O(u): Vastleggingen, ordonnancements uitgevoerd.

De artikelen 1 tot 3 geven geen aanleiding tot opmerkingen.

III. STEMMING

De artikelen, de tabellen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 10 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Leonard QUINTELIER.

De Voorzitter,
Arnaud DECLETY.